** KİPLENDİRİCİLER**

**(LES MODALİSATEURS )**

Rıza FİLİZOK

Dil aracılığıyla yaratılan sözler, sadece gerçekleri ifade etmez. Dil ile dünya olguları arasında daima insan vardır ve insanın algıları, yorumları, sınıflandırmaları, dünya görüşü, duyguları, heyecanları dile yansır. Bir sözde çok zaman dünyaya ait nesnel olguların ifadesiyle o sözü söyleyenin kişisel (öznel) tavrı birlikte bulunur. Bazı sözlerde nesnellik, bazı sözlerde öznellik ağır basar. Sözler, çok nesnelden tamamen öznele doğru giden bir sıralama ekseni içinde yer alırlar. Ancak unutmamak gerekir ki tamamen nesnel bir söz yoktur. Nesnele en yakın metinler, bilimsel metinlerdir.

Bir sözün nesnel yahut öznel oluşu her zaman kolaylıkla tespit edilemez. Fakat dilsel kiplendiricileri tanımak bu işi oldukça kolaylaştırmaktadır.

Sözler doğrudan doğruya kiplendirici değeri taşımazlar, bir söz ancak bağlamları içinde öznel bir anlam kazanır, kiplendirici olur. Bağlam dışındaki bir sözün öznelliğinden bahsedemeyiz. Kelimeler, dilsel yapılar bir cümle içinde, bir sözceleme hali içinde öznel bir anlam kazanırlar.

Öznellik (subjectivité), büyük ölçüde konuşan öznenin bakış açısından, duygularından, değerlendirmelerinden kaynaklanır. Bununla birlikte öznelliğin kaynaklarından birisi de içinde yaşanılan sosyal hayat ve kültürdür. Sosyal hayattan, kültürden, dilden gelen öznellikler vardır: Mesela bir dildeki renk adları tamamen nesnel değildir, “Sarı” yahut “mavi” her dilde farklı renk tonlarını içine alabilmektedir. Yeşilin bazı tonları bir dilde mavi sayılırken, diğer dilde mavi sayılmamaktadır.

**Kiplendirme (modalisation) nedir?**

Konuşan yahut yazan bir kişi, bir mesaj verirken bu mesaja kendi öznel tavırlarını yani düşüncelerini, heyecanlarını, kararsızlıklarını yahut hükümlerini ilâve edebilmektedir. Konuşan yahut yazan bir kişi vereceği haberi tarafsız, nesnel bir şekilde ifade edebileceği gibi, haberle birlikte haberin doğruluğu yahut yanlışlığı hakkındaki kişisel görüşünü, haberle ilgili duygularını ve değer hükümlerini, olumlu yahut olumsuz bir şekilde ifade edebilir. Bunlara **kiplendirme** **(modalisation)** denir.

Kiplendirme, basitçe söylersek konuşanın yahut vericinin söze yansıyan öznel tavırlarıdır.

**Örnek:** “ *Bana göre* Ahmet yarın gelecek” cümlesinde nesnel haber “Ahmet yarın gelecek”tir. “*Bana göre*” ise bir kiplendirmedir:

**SÖYLENEN SÖZ**

“ ***B a n a g ö r e*** Ahmet yarın gelecek”

**KİPLENDİRME**

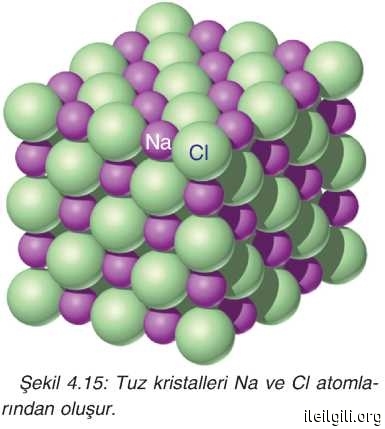
**VERİLEN HABER**

NESNEL BİLGİ

ÖZNEL TAVIR

Demek ki, genellikle bir sözde birbirinden farklı iki element bulunmaktadır: **Kiplendirme + haber.**

*Bu olguyu kimyadaki moleküllere benzetebiliriz: Tuz, nasıl sodyum ve klor atomlarının birleşmesinden doğuyorsa söylenen bir söz de kiplendirme ve haberin birleşmesinden doğmaktadır:*



Sodyum ve klordan oluşan tuz kristali

Dilbilimci Charles Bally, **Haber**’e *“****dictum****”,*  habere ilave edilen bu bakış açısına yani **kiplendirme**ye de “**modus**” adını verir. Modus, kiplendirilmiş bir haberdir. Aynı haber cümlesi (**dictum**), konuşan kişi tarafından ihtiyaca göre farklı biçimlerde kiplendirilebilir (**modus**):

Şu örneği inceleyelim:

1. Ahmet geldi. (dictum)
2. Ahmet herhalde geldi. (modus)
3. Ahmet mutlaka geldi. (modus)
4. Ahmet belki geldi. (modus)
5. Ahmet’in geldiğine inanıyorum. (modus)
6. Ahmet gelebilir.(modus)

Bu altı cümlede de Ahmet’in gelmesi asıl **haber**dir ve aynıdır ama **kiplendirilme**leri farklıdır.

**Kiplik (modalité)** kiplendirme işlemi sonunda sözcede beliren ürün yahut neticedir. Sözcede bulunan öznelliktir. Bir sözde bir yahut birçok kiplik bulunuyorsa bu söze **kiplenmiş sözce** denir. Pratikte **kiplendirme** ile **kiplikler** birbirinin yerine kullanılabilen terimlerdir. Aşağıdaki sınıflandırmalarda biz ***KİPLİK***terimini kullanacağız.

**Kiplendiriciler ( modalisateurs) yahut Kiplik ( modalité) nedir?**

Kiplendiriciler, konuşan kişinin **kiplendirme** yaparken kullandığı dil araçlarıdır. Aşağıda örnekleri verileceği gibi,bazı fiil zamanları, bazı zarflar, bazı deyimler, bazı edebî sanatlar, noktalama işaretleri, vurgulamalar vb. kiplendirme için kullanılan başlıca kiplendiricilerdir.

Fransız dilbilimcisi C. Kerbrat-Orecchioni’ye göre **isim, sıfat, fiil ve zarf** gibi bütün kelimeler **kiplik** olarak kullanılabilir. Bütün kelimeler bir bakıma öznellik taşır. Çünkü onlar nesnelerin yorumlanmış sembolleridir.

Konuşan kişi nesnel bir anlatım yolu da tutabilir, öznel bir anlatım yolu da tutabilir. Öznel anlatımda konuşucu, kişisel değerlendirmelerini açık bir ifadeyle (explicitement) yapabildiği gibi, kapalı bir tarzda da ( zımnî, implicitement) yapabilir. Sıfatlar, fiiller, zarflar öznel tutumu en fazla gösteren kelimelerdir. Bundan dolayı üslup incelemeleri için esaslı ipuçları verebilecek unsurlar olarak ele alınabilirler.

Kiplikler, genel olarak iki grup altında toplanmaktadır: 1) **Sözceleme Kipliliği** ( Modalités d’énonciation), 2) **Sözce Kipliği** (Modalités d’énoncé). Sözceleme kipliği, konuşanın dinleyenle olan ilişkisine bağlı kipliklerdir, konuşma anının şartlarına, sözceleme haline bağlıdır. Sözce kipliği, konuşan kişinin kendi tavrını ifadesine yansıtmak için kullandığı dil araçlarıdır. Şimdi bu iki tip kipliği biraz açıklayalım:

1) **Sözceleme Kipliği** ( Modalités d’énonciation): Karşılıklı konuşan iki kişinin bildirişimi sırasında ortaya çıkarlar. Konuşan kişi dinleyene bir soru sorabilir, bir emir verebilir yahut vardığı bir hükmü, bir iddiayı ortaya atabilir. Bunlar üç ayrı sözceleme kipliği yaratır:

**\* İddia, hüküm (assertion):** Bir iddia, konuşanın söylediği şeyden emin olduğunu gösterir, ayrıca dinleyeni de bu fikre katılmaya davet eder.

**\*Soru ve emir:** Soru, bir cevaba davettir, emir bir işe zorlamadır. Her iki durumda da konuşan dinleyene kendi tavrını ayrıca bir kiplendirici kullanmadan sözceleme aktı içinde iletmiş olur.

2) **Sözce Kipliği** (Modalités d’énoncé): Bu durumda konuşan kişi, tavrını yansıtmak için birçok **dil aracı** kullanır. Bunların aracılığıyla görüşlerini, heyecanlarını ve duygularını anlatır. Sözce kipliği olarak kullanılan dil araçlarını **beş başlık** altında toplayabiliriz:

**SÖZCE KİPLİKLERİ**

**(1. Sınıflandırma Örneği)**

**I. Gerçeklik Kiplikleri**

**(**Modalitésde vérité **)**

Konuşan bir kişi (verici), çok zaman verdiği haberin gerçek olup olmadığı yahut kesin olup olmadığı hakkındaki kişisel görüşlerini bazı kelimeler aracılığıyla ifade eder. Şimdi bunların örneklerini görelim:

**\*Sıfatlar yardımıyla:** Kesin, şüpheli, muhtemel, gerçek, yanlış…

**\*Fiiller yardımıyla:** Haberin **kesin** olduğu ifade edilir: “Bilmek”, “tanımak”. “itiraf etmek.” Haberinin **muhtemel** olduğu ifade edilebilir: “Benzemek”, “gibi görünmek”, Haberin **mümkün** olduğu ifade edilebilir: “İnanmak”, “Düşünmek”, Haberin **şüpheli** olduğu ifade edilebilir: “Şüphe etmek”, “kararsız kalmak”. Haberin **yanlış** olduğu ifade edilebilir: “yalan söylemek”.

**\*Zarflar yardımıyla:** Şüphesiz, dürüstçe, gerçekten, muhakkak, belki, muhtemelen, asla.

**\*Yazım kuralları yardımıyla: “**Muhabir, bu kişinin *“tehlikeli”* olduğunu söylüyor.”

**\* Üslup Figürleriyle:**

- “Şifayı bulduk” ( Hastalandık manasına) (antiphrase, ters deyi)

**II. Dilek-istek Kiplikleri**

**(**Modalitésde la volonté**)**

Konuşan kişi, bir konudaki dileklerini, isteklerini ifade edebilir:

**\*Cümle çeşitleriyle: “**Yeter ki gelsin!”…

**\*Fiiller yardımıyla: “**İstemek”, “arzu etmek”, “dilemek”…

**\*Sıfatlar yardımıyla: “**İstenen”, “izin verilen”, “arzulanan”…

**\*Zarflar yardımıyla: “**Memnuniyetle”, “nefretle”…

**III. Gereklilik Kiplikleri**

(Modalités de la nécessité)

Konuşan kişi, yapılması gereken işin zorunlu olduğunu bildirebilir:

**\* Emir kipiyle:** “Gel!”, “Gülme!”…

**\*Fiiller yardımıyla:** “Çalışmalı!”, “Gayret etmeli!”…

**\*Sıfatlar yardımıyla:** “Zorunlu”, “Gerekli”, “Vazgeçilmez”…

**\*Zarflar yardımıyla: “**Zorunlu olarak”, “Çaresiz olarak”…

**IV**. **Değerlendirme kiplikleri**

( Modalités de l’appréciation ou évaluatives)

Konuşan kişi, verdiği haberle birlikte kişisel değerlendirmelerini, görüşlerini, bakış açısını bazı kelimeler yardımıyla ifade edebilir. Böylece ahlâkî değer yargılarını, estetik değer yargılarını, ölçü ve nicelikle ilgili görüşlerini, yüceltme ve yerme isteğini dile getirebilir:

**\* Ölçü ifade eden sıfatlar:** (**evaluatifs**): “Büyük”, “küçük”, “sıcak”, “soğuk”, “çok”, “nadir”,…

**\*Estetikle ilgili bir hüküm bildiren sıfatlar, isimler ve zarflar:** “Güzel”, “Çirkin”, “Harika”, “Mükemmel”…

**\*Ahlâkî bir hüküm bildiren sıfatlar, isimler ve zarflar yardımıyla:** “Mükemmel”, Mükemmel olarak”, “ideal”, “kusursuz”, “Kusursuz olarak”. “Alçakça”, “Haince”.“Samimiyetle”, “Dürüstçe”, “Mertçe”, “Sinsice”, “Vicdansız”, “Zorunludur, zorunlu değildir (ihtiyarîdir), yasaktır, yasak değildir (izin verilmiştir)”.

**\*Yüceltici ve küçültücü isim ve sıfatlarla: “**çok (iyi)”, “Zavallı”, “Bu kahraman…”

**\*Bazı yapım ekleriyle:** “Adam**cağız**”, “Çocuk**cağız**”, “yavru**cuk**”…

**\*Ünlem cümleleriyle:** “Ne adam!”

\* **İyi / kötü**, sevimli/sevimsiz… değerlendirmeleri *(* ***termes axiologique****) “*Ahmet ***iyidir*.”**

**V. Duygu Kiplendiricileri**

(Modalités de l’affectif)

Konuşan kişi, karşılaştığı bir olay karşısındaki, duygularını, heyecanlarını açıkça ifade edebilir:

**\* Sıfatlar yardımıyla**: “ Etkileyici”, “Muhteşem” “İnanılmaz”, “Şaşırtıcı”, “Tiksindiren”, “Gülümseten”, “Nefret uyandıran”….

**\*İsimler yardımıyla:** “Korku (duydum)”, “Sevinç”, “Nefret”,

**\*Filler yardımıyla: “**Sevmek”, “korkmak”, “nefret etmek”, “ıstırap çekmek”.

**SÖZCE KİPLİKLERİ**

**(2. Sınıflandırma Örneği)**

Mantıkçılar, kiplikleri, zorunlu, mümkün ve muhtemel derecelendirmelerine bağlı olarak ele almışlardır. Paul Laurendau, mantıkçıların görüşünden yola çıkarak kiplikleri, nesnel kiplikler ve öznel kiplikler olarak ikiye ayırmıştır. Öznel kiplikler, deneyime ve dış dünyanın şartlarına yahut konuşanın duygularına ve beşerî ölçülerine bağlı kipliklerdir. Henriette Gezundhait,[[1]](#footnote-1) Laurendau’nun sınıflandırmasını şöyle bir tablo ile göstermiştir:[[2]](#footnote-2)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **İDDİA, HÜKÜM**  **(ASSERTİON)** | **KİPLENDİRME** | | | | | | | |
|  | **NESNEL KİPLİK**  **(Modalité Objective)** | | **ÖZNEL KİPLİK**  **(Modalité subjectif)** | | | **KARMA KİPLİK**  **(Modalité mixte)** | | |
|  | **Klasik kiplikler**  (Modalité ontique) | **İhtimal Kiplikleri**  (Modalité aléthique) | **Tanıma, bilme kiplikleri**  (Modalité épistémiques) | | **Değer biçme kiplikleri**  (Modalité appréciative) | **Ahlakî kiplikler**  (Modalité déontique) | | **İstek kiplikleri**  (Modalité volitive) |
| Hava sıcaklığı 18° derece olacak,  Tahmin ediyorum, hava sıcaklığı 18° derece olacak. (öznel tahmin) | O geldi,  O geliyor  O gelecek  Gelecek diyorum,  Emin ol gelecek. | Gelmesi mümkündür,  O gelmek zorundadır,  Gelmesi muhtemeldir,  Gelme ihtimali yoktur,  O mutlaka gelecek,  O belki gelecek,  Şüphesiz gelecek. | Geleceğine inanıyorum,  Geleceğinden şüpheliyim,  Biliyorum ki gelecek, Geleceğini duydum. | İstiyorum ki gelsin,  Anlıyorum ki gelecek,  Gelmesinden korkuyorum. | | O gelmek zorundadır,  Gelmesi gerekiyor,  Gelmesi zorunludur,  Mutlaka gelmeli | Gelsin istiyorum,  Gelmesini tercih ederim.  Gelmesini kabul ediyorum. | |

**SÖZCE KİPLİKLERİ**

**(3. Sınıflandırma Örneği)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Kelime Grubu ve Kelimeler** | | | **Sözel Kipler** |
| **A. DEĞERLENDİRME KİPLİKLERİ (Modalité évaluatives)** | | | | |
| **I. GERÇEKLİK KİPLİKLERİ ((Modalité évaluatives)** | | | | |
| **DOĞRULUK / YANLIŞLIK DERECESİ**  Konuşan kişi, verdiği **haberi**n **doğruluğu** yahut **yanlışlığı** hakkındaki kişisel görüşünü açıklama gerekliliğini duyabilir. Böylece verdiği habere bakış açısını açıklamış olur. | | **Hükmü yahut iddiayı hafifletmek için:**  **\****Bana göre* çok soğuk.  \*Kişisel olarak yanlış buluyorum.  \**Genellikle kabul ediliyor ki…* | **Kanaat, kanı fiileriyle:**  \*Düşünüyorum.., inanıyorum ki.., …görüşündeyim, …izlenimi edindim,…kabul ediyorum, …şüphe ediyorum.. | **Sözlü ifadede:**  **\****Ses tonuyla doğruluğu yahut yanlışlığı vurgulanır.*  **Yazılı ifadede:**  *\*Altı çizilir, italik yazılır.*  **Edebî sanatlar yardımıyla:**  **\****İroni, abartma, litote* |
| **Hükmü yahut iddiayı kuvvetlendirmek için:**  *\*Hiç şüphe yok ki…*  \**Gerçektir ki …* | **Hükmü yahut iddiayı kuvvetlendirmek için:**  \**Elbete*  *\*Gerçekten* |
| **2)GERÇEKLEŞME, KESİNLİK DERECELERİ**  Konuşan kişi, bir olayın gerçekleşme ihtimalini KESİN, MÜMKÜN, BELKİ gibi bir derecelendirme içinde ifade edebilmekte, olayın gerçekleşme ihtimali hakkındaki kanaatını açıklayabilmektedir. | | **Kesinlik bildirmek için:**  *\*Eminim ki…*  *\*Mümkündür ki…* | **Kip değerli fiillerle ve yardımcı fiillerle:**  *\*Yağacağa benziyor…*  *\*İyileşeceğe benziyor…*  *\*Yağacak gibi duruyor…*  *\*İyileşecek gibi duruyor..*  *\*Yağacak gibi görünüyor…*  *\*-e inanmak, -e bilmek,* | **Şart ve Dilek-Şart Kipleri:**  **\****İsterse…*  *\*İsteseymiş…*  *\*İstemişse…*  *\*İstese…vb.* |
| **İhtimal bildirmek için:**  *\*Muhtemeldir ki…*  **Çift olumsuzluk:**  ***\*İmkansız değildir ki..*** | **İhtimal bildirmek için:**  *\*Muhtemel olarak,*  *\*Şüphesiz*  *\*Görünüşe bakılırsa*  **Kesinlik bildirmek için:**  *\*Hiç şüphesiz…*  *\*Tabiî*  *\*Kesin olarak* |
| II. **DEĞERLENDİRME KİPLİKLERİ (EVALUATİONS), TAKDİR KİPLERİ, DEĞER BİÇME KİPLERİ (APPRÉCİATİONS)** | | | | |
| DEĞERLENDİRME DERECELERİ  Konuşan kişi, nesnelere ve olgulara değer biçer, kendisinin değer hükümlerini ifade eder:  “İYİ / KÖTÜ”, “MUTLU / MUTSUZ” “NORMAL /ANORMAL”, “GÜZEL / ÇİRKİN”  \*YÜCELTİCİ ve KÜÇÜLTÜCÜ SÖZLER | **Olumlu değer biçmeler:**  **\****Mutluyum ki…*  **Olumsuz değer biçmeler:**  **\****Üzgünüm ki…*  **Duygu yükü bildiren ünlemler:**  **\*Ne… (güzel!)**  **\*Ne kadar… (büyük!)** | | **Nicelik değerlendirmeleri:**  *\*Büyük / küçük; sıcak / soğuk”; “aydınlık / karanlık;*  **Estetik değerlendirmeler:**  *\*Güzel / çirkin;*  *\*Ahenkli /ahenksiz;*  *\*Muhteşem / berbat*  **Ahlâkî değerlendirmeler:**  *\*İyi / kötü; dürüst / hileci; yardımsever / bencil.* | **Tırnak işareti:** Yazan kişi onaylamadığı bir olguyu tırnak işareti içinde yazarak kendi bakış tarzını yansıtabilir:  *\*Bu “hayırlı iş” bize pahalıya mal oldu.*  **Yüceltici ve küçültücü kelimeler:**  *\*Bu hain….*  *\*Bu kahraman…*  *\*Bu felaket…*  *\*Bu şans…*  **Değişik dil düzeyleleri yardımıyla:**  *\*Bizim taka… (araba için!)*  *\*Çorbayı çıkardı (az da olsa para kazandı)*  **Küçültücü soneklerle:**  *\*Adamcağız*  **Yüceltici soneklerle:**  *\*Fatihler* |
| **Olumlu değer biçmeler:**  *\*mükemmel olarak*  *\*Harika bir şekilde*  **Olumsuz değer biçmeler:**  *\*Maalesef…*  *\*Pek de…*  **Yoğunluk zarfları:**  *\*O kadar ki…* |
| **III. DİLEK / İSTEK, GEREKLİLİK KİPLİKLERİ** | | | | |
| Konuşan kişi (énonciateur), bir hareketi dilek, istek yahut gereklilik olarak ifade eder. | **Gereklilik ifade eden deyimler:**  *\*Gerekir ki…*  *\*Zorunlu olarak…* | | **Yardımcı fiillerle:**  *\*Gidebilirsiniz...*  *\*Hareket etmeli…*  *\*Gelmek isterim…*  *\*Gitmek zorundayım…*  **Gereklilik sıfatlarıyla:**  *\*Zorunlu (iş)…*  *\*İcap eden (cevap)…*  *\*Yasaklanmış ( yer)…*  **Gereklilik zarflarıyla:**  *\*Zorunlu olarak*  *\*Memnuniyetle…*  *\*Zorla…* | **Fiil kipleriyle:**  *\*Emir kipi*  *\*Gereklilik kipi*  *\*İstek kipi* |
| **B. DUYGU, HEYECAN KİPLİKLER (Modalité affectives)** | | | | |
| Konuşan kişi, izlenimlerini, duygu halini gösteren ifadeler kullaanabilir. | *Eyvah!*  *Hay Allah!*  *Aferin!* | | \*Acaip!  \*Tuhaf!  \*Korkunç!  \*Berbat!  \*Zavallı (küçük)  \*Sevmek  \*Korkmak  \*Hayran olmak | ÜNLEMLER  SORULAR |

**Not:** Bu tablo şu kaynaktan Türkçeye uyarlanmıştır: <http://fle.ucoz.com/25-04-09Tableau-des-modalisateurs-OK.pdf> ;

© http://www.ege-edebiyat.org

1. [**Henriette Gezundhajt**](http://www.linguistes.com/messages.html)**, Départements d'études françaises de l'Université de Toronto et de l'Université York à Toronto, 1998-2013** [↑](#footnote-ref-1)
2. [**http://www.linguistes.com/mots/verbe.html#7**](http://www.linguistes.com/mots/verbe.html#7) [↑](#footnote-ref-2)